

| Titulació                                                 | Tipus | Curs | Semestre |
|-----------------------------------------------------------|-------|------|----------|
| 4314918 Traducció, Interpretació i Estudis Interculturals | OT    | 0    | 1        |

## Professor de contacte

Nom: Amparo Hurtado Albir

Correu electrònic: Amparo.Hurtado@uab.cat

## Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

## Prerequisits

Estar matriculat al Master

## Objectius

L'objectiu del mòdul és adquirir coneixements sobre l'especificitat de la investigació dels diferents àmbits dels estudis teòrics, descriptius i aplicats de la traductologia i dels estudis interculturals. Amb aquest propòsit es tracten els continguts següents: la traducció en la cultura occidental, l'impacte de la traducció en el desenvolupament d'alguns episodis històrics transcendentals, les tendències actuals de la traductologia i la metodologia de la investigació en la traductologia i els estudis interculturals.

## Competències

- Argumentar les pròpies idees des d'una perspectiva científica
- Demostrar que s'han integrat coneixements per formular judicis i resoldre problemes rellevants de la Traductologia i els Estudis interculturals, i dels mètodes de recerca associats.
- Que els estudiants tinguin les habilitats d'aprenentatge que els permetin continuar estudiant, en gran manera, amb treball autònom o autodirigit.

## Resultats d'aprenentatge

1. Argumentar les pròpies idees des d'una perspectiva científica
2. Demostrar coneixements de traductologia i estudis interculturals en els àmbits històric, teòric, descriptiu i aplicat
3. Identificar i distingir els mètodes de recerca utilitzats en traductologia i en estudis interculturals.
4. Que els estudiants tinguin les habilitats d'aprenentatge que els permetin continuar estudiant, en gran manera, amb treball autònom o autodirigit.

## Continguts

- La traducció en la cultura occidental (4 crèdits). Prof. Montserrat Bacardí
- Tendències actuals de la traductologia (4 crèdits). Prof. Amparo Hurtado

· Metodologia de la recerca de la traductologia i els estudis interculturals (2 crèdits). Prof. Marisa Presas

## Metodologia

- Clases magistrales/expositivas
- Presentación/exposición oral de trabajos
- Elaboración de trabajos
- Realización de actividades prácticas
- Lectura de libros/artículos/informes de interés
- Tutorías

## Activitats formatives

| Títol                                                        | Hores | ECTS | Resultats d'aprenentatge |
|--------------------------------------------------------------|-------|------|--------------------------|
| <b>Tipus: Dirigides</b>                                      |       |      |                          |
| Classes magistrals i tutories                                | 100   | 4    | 1, 3, 4                  |
| <b>Tipus: Supervisades</b>                                   |       |      |                          |
| Elaboració i presentació de treballs i activitats pràctiques | 40    | 1,6  | 1, 2, 3, 4               |
| <b>Tipus: Autònomes</b>                                      |       |      |                          |
| Lectura de bibliografia i elaboració de treballs             | 110   | 4,4  | 1, 2, 3, 4               |

## Avaluació

Cada matèria dictamina els criteris d'avaluació concrets.

## Activitats d'avaluació

| Títol                                      | Pes  | Hores | ECTS | Resultats d'aprenentatge |
|--------------------------------------------|------|-------|------|--------------------------|
| Assistència i participació activa a classe | 10 % | 0     | 0    | 3, 4                     |
| Control de coneixements adquirits          | 45 % | 0     | 0    | 1, 2, 3, 4               |
| Lliurament de treballs                     | 45 % | 0     | 0    | 1, 2, 3, 4               |

## Bibliografia

Cada matèria dictamina la bibliografia concreta.